





- 16.4. Eszközök és felszerelések MAGNÁNAK történő szállítása esetén, a BESZÁLLÍTÓ köteles legkésőbb a szállításkor átadni ezen eszközökre és felszerelésekre vonatkozó kezelési, szervizelési, fenntartási és javítási dokumentációt. A BESZÁLLÍTÓ felelős a CE-jelölésért.
- 16.5. A technikai dokumentumokban speciális járműalkatrészként megjelölt alkatrészek vagy valamilyen speciális megállapodás alapján speciálisként megjelölt járműalkatrészek tekintetében a BESZÁLLÍTÓ speciális jegyzőkönyv felvételére köteles arról, hogy ezek a speciális járműalkatrészek mikor, milyen módon és ki által kerültek megvizsgálásra és mik a minőségi vizsgálatok eredményei. A BESZÁLLÍTÓ köteles ezeket a jegyzőkönyveket és a dokumentáció eredményeit gondosan megőrizni és fenntartani 15 (tizenöt) évig és MAGNA kérésére rendelkezésére bocsátani. A BESZÁLLÍTÓ köteles megfélemleni a "Speciális Járműalkatrészek a Járműgyártóknál és Beszállítóik, Teljesítés és Dokumentáció" VDR-leírás legújabb változatának. A BESZÁLLÍTÓ beszállítói kötelesek a BESZÁLLÍTÓHOZ hasonló módon eljárni.
- 16.6. Amennyiben a járművek biztonságáért vagy a kibocsátási határértékekért és az azzal kapcsolatos rendelkezésekért, stb. felelős hatóságok meg kívánják vizsgálni MAGNA gyártási telephelyeit vagy dokumentumait, a BESZÁLLÍTÓ köteles MAGNA kérésére MAGNÁHOZ hasonló jogokat biztosítani a hatóságok számára és köteles minden erőfeszítést megtenni a hatóságok segítségére.
- 16.7. A BESZÁLLÍTÓ köteles megfelelő időben MAGNA számára továbbítani a termékek eredetével kapcsolatos, vámvizsgálathoz szükséges valamennyi nyilatkozatot. A BESZÁLLÍTÓ terhelő a felelősség a "Beszállítói Nyilatkozat" nem megfelelő vagy késedelmes rendelkezésre bocsátása miatt MAGNÁVAL szemben felmerülő bármely hátrány miatt, kivéve, ha BESZÁLLÍTÓ nem felelős az ilyen késedelemért vagy a nyilatkozat nem megfelelő kiállításáért. MAGNA kérése esetén a BESZÁLLÍTÓ köteles bizonyítani a termék eredetével kapcsolatos adatokat az illetékes vámhatóság által jóváhagyott információk lap alapján.
17. Pótalkatrészek  
A BESZÁLLÍTÓ köteles 15 (tizenöt) évig szállítani a terméket MAGNA részére, amely időszak a sorozatelemek szállításának befejeztével kezdődik. Amennyiben a terméket nem lehet gazdaságilag egyszerű költségen előállítani, a BESZÁLLÍTÓ helyettesítő terméket szállíthat. A sorozatszálítási legutolsó érvényes díja és a szokásos csomagolás járulékos költségei, amennyiben van ilyen, alkalmazandók a pótalkatrészek esetén a sorozatgyártás befejezésétől számított 3 (három) évig. A pótalkatrészek árát a 3 éves időszak után költségelemzés útján kell újonnan meghatározni.
18. Átadás és Munkaberendezések  
MAGNA utasításai alapján a BESZÁLLÍTÓ által készített szerelvények, minták, modellek, rajzok és egyéb dokumentumok ("Munkaberendezések") azok megfizetése esetén MAGNA tulajdonába kerülnek. A fizetés hatályával a BESZÁLLÍTÓ béri ezen Munkaberendezéseket MAGNÁTÓL. A Munkaberendezéseket kizárólag a BESZÁLLÍTÓ használhatja MAGNA megrendeléseinek előállításai érdekében és nem harmadik személyek érdekében. Harmadik személyek ezen dokumentumokhoz, berendezésekhez, stb. való hozzáférése tilos MAGNA előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül. A BESZÁLLÍTÓ saját költségén és ekközvetlenül köteles a Munkaberendezéseket tehermentesen és jó állapotban tartani. A Felek eltérő megállapodása hiányában MAGNA kérésére a BESZÁLLÍTÓ bármikor köteles őket bármilyen beszámítási vagy visszatarítási jog nélkül visszaadni.
19. A termék megváltoztatása és egyéb változások  
A BESZÁLLÍTÓ nem jogosult megváltoztatni a terméket (ideértve annak jellemzőit, kivételését és/vagy anyagát), az előállítási eljárást és/vagy az előállítás helyét MAGNA előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
20. Titoktartás, Adatvédelem
- 20.1. A BESZÁLLÍTÓ köteles a MAGNA vagy MAGNA társasági adó törvény szerinti kapcsolt vállalkozásai és/vagy a MAGNA csoport tagja által közölt információkat szigorúan bizalmasan, üzleti, valamint kereskedelmi titokként kezelni és biztosítani, hogy harmadik személyek nem fognak hozzáférni ilyen információhoz. Ezen rendelkezés nem alkalmazandó, ha az információ:  
(a) nyilvánosan hozzáférhető, vagy  
(b) azt harmadik személy bocsátotta a BESZÁLLÍTÓ rendelkezésére, amely harmadik személy jogosult volt ilyen információ átadására és amely nem esett titoktartási kötelezettség alá, vagy  
(c) már annak megismerésekor BESZÁLLÍTÓ számára ismert volt.
- 20.2. A BESZÁLLÍTÓ köteles azonnal tájékoztatni MAGNÁT, ha tudomására jut, hogy harmadik személyek titkos információkhoz jutottak, ilyen titkos információk megsemmisültek vagy elvesztek.
- 20.3. A BESZÁLLÍTÓ beleegegyezik, hogy MAGNÁVAL való jogviszonyának keretein kívül nem használhatja a titkos információkat MAGNA előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
- 20.4. Szerződéses jogviszonyukra tekintet nélkül, a titoktartási kötelezettségek BESZÁLLÍTÓ által alkalmazott valamennyi személyre alkalmazandók.  
A BESZÁLLÍTÓ köteles tájékoztatni és kötelezni a titoktartási kötelezettségük betartására valamennyi személyt, alkalmazottat vagy más harmadik személyt, aki hozzáféréssel rendelkezik a bizalmas információkhoz.
- 20.5. Ezen titoktartási és használati korlátozási kötelezettség az üzleti viszony tartama alatt és annak megszűnését követő 10 (tíz) évig alkalmazandó.
- 20.6. A BESZÁLLÍTÓ - a MAGNÁVAL fennálló üzleti kapcsolata vonatkozásában - köteles az alkalmazandó, adatvédelemre vonatkozó kötelező jogszabályokat (mint például az Általános Adatvédelmi Rendeletet (GDPR-t) és az alkalmazandó nemzeti jogszabályt) betartani.
21. Megfelelőség
- 21.1. A BESZÁLLÍTÓ köteles megfelelői MAGNÁVAL való üzleti kapcsolatában alkalmazandó jogszabályi rendelkezéseknek. Ide tartoznak az alábbi területeken fennálló jogszabályi rendelkezések: a BESZÁLLÍTÓ székhelye, valamint a BESZÁLLÍTÓ gyártási telephelye. BESZÁLLÍTÓ köteles megfelelői MAGNA Beszállítói Magatartási és Etikai Kódexében szereplő valamennyi elvnek és szabálynak (<https://www.magna.com/company/suppliers/magna-supplier-code-of-conduct-and-ethics>).
- 21.2. A BESZÁLLÍTÓ vállalja, hogy (i) nem ajánl fel, ígér vagy biztosít semmilyen előnyt hivatalos személynek vagy harmadik személynek kötelezettség nem teljesítéséért; (ii) nem ajánl fel, ígér vagy biztosít előnyt versenytárs munkavállalójának vagy ügynökének
- 21.3. A BESZÁLLÍTÓ vállalja, hogy (i) nem támogat vagy nem engedélyez olyan munkakörülményeket, amelyek nem felelnek meg az alkalmazandó jogszabályoknak és az iparági sztenderdeknek, és megfelel a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal egyezményeinek (ILO-egyezmények), valamint (ii) megfelel az alkalmazandó környezetvédelmi szabályoknak.
- 21.4. MAGNA kérésére a BESZÁLLÍTÓ írásban megerősíti, hogy ragaszkodik a jelen 21. szakaszban meghatározott kötelezettségekhez és a BESZÁLLÍTÓNAK nincsen tudomása a jelen 21. szakasz megsértéséről. A jelen 21. szakasz be nem tartásának alapja gyanúja esetén, a BESZÁLLÍTÓ alapos gyanúról való értesítését követően, MAGNA jogosult követelni BESZÁLLÍTÓTÓL, hogy saját költségén engedélyezze és vegyen részt az alkalmazandó jogszabályok szerinti vizsgálaton, ellenőrzésen, engedélyezésen vagy szűrésen a jelen 21. szakaszban foglalt kötelezettségeknek való megfelelés igazolása érdekében. A hivatkozott eljárást MAGNA saját maga vagy titoktartási kötelezettség alatt álló harmadik személy is lefolytathatja és az eljárásokat az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.
- 21.5. Abban az esetben, ha a BESZÁLLÍTÓ kormánytisztviselővel lép kapcsolatba, értekezik vagy tárgyalt MAGNA érdekében vagy harmadik személyt bízik meg ezzel, a BESZÁLLÍTÓ köteles (i) előzetesen írásban értesíteni MAGNÁT, az interakció pontos tárgyat megjelölésével, (ii) kérésére a kormánytisztviselővel folytatott minden egyes tárgyalásról vagy tárgyalásról írásbeli jegyzőkönyvet MAGNA rendelkezésére bocsátani és (iii) havi részletességű költségelszámolást és annak valamennyi eredeti alátámasztó dokumentumát MAGNA rendelkezésére bocsátani. "Kormánytisztviselő" minden személy, aki hatóságok, kormányzati szervek és minisztériumok, állami vállalatok vagy nemzeti/közvetlen szervezetek részére végez feladatokat, valamint a Büntető Törvénykönyv által hivatalos személyként vagy külföldi hivatalos személyként megjelölt személyek.
- 21.6. Abban az esetben, ha a vonatkozó értesítés ellenére a BESZÁLLÍTÓ jelen 21. szakaszban foglalt kötelezettségét megszegi és nem tudja bizonyítani, hogy a szakasz megsértése hibáján kívül történt vagy megtette a szükséges lépéseket annak megakadályozása érdekében, MAGNA jogosult előállni vagy felmondani egyes vagy valamennyi szállítási szerződést. Ezen szerződés megszüntetési jogok súlyos egyszerű jogértés esetén is alkalmazandók, kivéve ha az a BESZÁLLÍTÓNAK nem felelőre.
- 21.7. A BESZÁLLÍTÓ köteles MAGNÁT és MAGNA munkavállalóit kártalanítani minden felelősséggel kapcsolatos követelésért, igényért, kárért, veszteségért, költségért és kiadásért, amely jelen 21. szakasz BESZÁLLÍTÓ általi felelőre megszegéséből ered.
- 21.8. A BESZÁLLÍTÓ köteles minden megtenni, hogy a jelen felelősségre vonatkozó 21. szakaszt megismertesse a beszállítóval és ennek megfelelően kötelezően tegye számukra, valamint rendszeresen ellenőrizze a beszállítói láncban belüli megfelelést.
22. Információs- és Informatikai Védelem
- 22.1. A BESZÁLLÍTÓ kifejezetten szavatolja, hogy kifejleszti és fenntartja a megfelelő technikai és szervezeti feltételeket és más védelmi mechanizmusokat MAGNA információinak és adatainak védelme érdekében (ideértve, de nem kizárólag azt az eseteket, hogy nem töl fel MAGNA részéről a BESZÁLLÍTÓNAK biztosított bizalmas információkat (a) semmilyen laptopra vagy (b) hordozható tárolóeszköze, amely a BESZÁLLÍTÓ telephelyéről elmozdítható, kivéve, ha az adatok minden esetben titkosítottak és ezen adatok kizárólag külső tárolási helyre történő áthelyezése céljából kerültek feltöltésre ezen hordozható tárolóeszköze).
- 22.2. A BESZÁLLÍTÓ minden gazdaságilag egyszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy megakadályozza a jelszavak ellopását vagy elvesztését vagy MAGNA bármely adatához vagy információjához való engedély nélküli hozzáférést, valamint a BESZÁLLÍTÓ köteles értesíteni MAGNÁT bármilyen jelszó-lopás vagy jelszó elvesztése, vagy MAGNA adataihoz vagy információihoz való engedély nélküli hozzáférés esetén. A BESZÁLLÍTÓ MAGNA bizalmas adataihoz és információihoz való hozzáféréssel és kezelésével kapcsolatos biztonsági és fizikai védelmi eljárásokat juttat érvényre, amelyek (i) legalább az iparági hasonló helyeken alkalmazott szabályoknak megfelelően és (ii) amelyek ésszerűen alkalmas technikai és szervezeti védelmet nyújtanak MAGNA bizalmas információinak vagy adatainak véletlen vagy jogellenes veszteség, másodlagos vagy engedély nélküli feltárás vagy hozzáférés esetére. A BESZÁLLÍTÓ szavatolja, hogy rendelkezik olyan módszerekkel és védelmi eljárásokkal, amelyek biztosítják, hogy az informatikai rendszere mentes vírusoktól és hasonló hibáktól. A BESZÁLLÍTÓ rendszere nem tartalmazhat semmilyen vírus, trójai programot, férget, időzített bombát vagy más számítástechnikai programozási gyakorlatot, eszközt vagy kódot, amelytől ésszerűen elvárható, hogy károsodást okoz, hátrányosan befolyásolja, észrevétlenül megzavarja vagy kisajátítja MAGNA bármely rendszerét, adatait vagy információját.
- 22.3. A BESZÁLLÍTÓ informatikai rendszere nem tartalmazhat semmilyen kártévő softvert, backdoor vagy más technológiai gyakorlatot, eszközt vagy kódot, amely hátrányosan befolyásolható MAGNA rendszerének, információinak vagy adatainak védelmét vagy titkosságát. A BESZÁLLÍTÓ minden ésszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa és megvédje a helyiségeit és berendezéseit a "hackerek" ellen és más olyan személyek ellen, akik engedély nélkül kívánják módosítani vagy hozzáférni a BESZÁLLÍTÓ vagy MAGNA rendszeréhez vagy az ott található információkhoz. A BESZÁLLÍTÓ rendszeresen vizsgálja a rendszerét olyan potenciális területek felfedezése érdekében, ahol a védelmi rendszert megsérthetik.
- 22.4. A BESZÁLLÍTÓ telefonon keresztül, ésszerűen időn belül, amilyen hamar csak lehetséges, de minden esetben az informatikai-védelmi esemény BESZÁLLÍTÓ általi észlelésétől számított huszonegy (24) órán belül köteles értesíteni MAGNÁT bármely informatikai-védelmi esemény esetén, amely befolyásolja MAGNA adatait vagy információit való hozzáférést.
- 22.5. A BESZÁLLÍTÓ köteles (i) az informatikai-védelmi eseményről való összefoglalót MAGNA rendelkezésére bocsátani, (ii) gazdaságilag ésszerű módon minden erőfeszítést megtenni az ilyen informatikai-védelmi esemény hatásainak orvoslására, (iii) MAGNA kérésére ésszerű információkat és válaszokat kell rendelkezésre bocsátani az informatikai-védelmi eseményről kapcsolatban, (iv) az informatikai-védelmi esemény kivizsgálásától számított kettő (2) héten belül egy riportot MAGNA rendelkezésére bocsátani, amelyben az alábbiakat foglalja össze: az esemény leírását, ezen események előfordulását és azt, hogy a BESZÁLLÍTÓ mit tesz a hasonló jövőbeli események csökkentése érdekében, az esemény időbeli leírását, a feltételezett elkövetőket, MAGNA mely információi vagy adatai lehetnek érintettek, vagy MAGNÁRA nézve milyen pénzügyi következményei lehetnek. Bármely, az informatikai-védelmi eseményre vonatkozó korrekciós intézkedést az ezen esemény vizsgálatának befejezésétől számított kettő (2) hónapon belül foganatosítani kell.
- 22.6. A BESZÁLLÍTÓ köteles kártalanítani és mentesíteni MAGNÁT minden, különösen a veszteségekre és károokra vonatkozó felelősség alól, a BESZÁLLÍTÓ informatikai

rendszerben megvalósuló informatikai vagy informatikai-védelmi esemény esetén. Abban az esetben, ha MAGNÁNAK a BESZÁLLÍTÓ rendszerében megvalósuló bármilyen informatikai-védelmi eseményből kára származik, a BESZÁLLÍTÓ kizárólag a MAGNA által lefolytatott vonatkozó vizsgálatot követően, annak arányában és mértékében jogosult fizetésre a szállításáért, amely BESZÁLLÍTÓ kártalanítási kötelezettségétől, valamint MAGNA ilyen informatikai-védelmi eseményekhez kapcsolódó beszámítási kötelezettségétől függ.

- 22.7. A BESZÁLLÍTÓ rendszerének informatikai-védelmi eseménye miatt a BESZÁLLÍTÓ szállításainak késedelmes fizetése nem minősül fizetési késedelemnek.
- 22.8. MAGNA egy évben egyszer jogosult közvetlenül vagy megbízható, MAGNA által saját költségén megbízott harmadik személyen keresztül felkeresni a BESZÁLLÍTÓ telephelyeit, annak érdekében, hogy áttekintse és megvizsgálja BESZÁLLÍTÓ üzletvitelét a BESZÁLLÍTÓ áruhoz vagy szolgáltatásaihoz kapcsolódóan, a technikai infrastruktúra, információk és adatrendszerek közötti kölcsönhatás, szervezet, minőség, minőség-ellenőrzés és az árakat és szolgáltatásokat nyújtó személyek tekintetében.
- 22.9. A MAGNA – a termékek gyártásával és szállításával kapcsolatos adatok védelmének szükségességétől és jellegétől függően – jogosult az OEM által megkövetelt információbiztonságnak a BESZÁLLÍTÓ vállalatán belüli megfelelő szintjéről szóló megfelelő biztosítékokat és bizonyítékokat kérni, különösen megfelelő tanúsítvány szolgáltatása útján (pl. ISO/IEC 27001 „Információs technológia – Biztonsági módszerek – Információbiztonsági irányítási rendszerek – Követelmények”) vagy a VDA TISAX (Megbízható Információbiztonsági Értékelések Csererendszere) modell-szabványa szerinti igazolás nyújtása útján. A MAGNA és a BESZÁLLÍTÓ megállapodhatnak megfelelő időkeretről egy weboldal első TISAX szerinti tanúsítása érdekében
23. Reklámozás
- 23.1. Szigorúan tilos idézeteket, megrendeléseket, MAGNA megrendeléseit és a vonatkozó levelezéseket, valamint az üzleti kapcsolatot promóciós célra használni.
- 23.2. Kizárólag MAGNA előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult a BESZÁLLÍTÓ a MAGNÁVAL fennálló üzleti kapcsolatát érintő promóciós tevékenységet végezni.
24. Általános Rendelkezések
- 24.1. Abban az esetben, ha a BESZÁLLÍTÓ abbahagyja a fizetések teljesítését, vagy fizetéseptelenségi eljárást kezdeményez, peren kívüli egyezséget vagy más bírósági eljárást, MAGNA jogosult elállni a vonatkozó szerződéstől annak nem teljesített része tekintetében. MAGNA jogosult beszámítással élni (i) a BESZÁLLÍTÓ (társasági adó törvényben meghatározottak szerinti) kapcsolt vállalkozásával szemben MAGNÁNAK fennálló esetleges követelésével szemben, vagy (ii) MAGNA (társasági adó törvényben meghatározottak szerinti) kapcsolt vállalkozásának BESZÁLLÍTÓVAL szembeni vagy a BESZÁLLÍTÓ (társasági adó törvényben meghatározottak szerinti) kapcsolt vállalkozásával szembeni követelésével szemben, vagy a BESZÁLLÍTÓ MAGNÁVAL szembeni követelésével szemben.
- 24.2. Bármely rendelkezés érvénytelensége nem érinti más rendelkezések érvényességét és kikényszeríthetőségét. A Felek megállapodnak, hogy ezen érvénytelen rendelkezéseket azok gazdasági és jogi céljaihoz hasonló, érvényes rendelkezésekkel helyettesítik.
- 24.3. A teljesítés helye az a hely, ahova a BESZÁLLÍTÓ a termékeket leszállítja.
- 24.4. MAGNA tekintetében illetékes bíróság kizárólagos joghatósággal rendelkezik az üzleti jogviszonyból származó vagy azzal kapcsolatos valamennyi jogvita tekintetében. MAGNA jogosult, de nem köteles az alkalmazandó jog szerinti egyébként illetékes bíróságok joghatósága tekintetében választani.
- 24.5. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a kollíziós szabályok kivételével kizárólagosan a magyar jog az irányadó. Áruk nemzetközi adásvételéről szóló jogszabályok alkalmazása, különös tekintettel az Egyesült Nemzetek 1980. április 11. napján kelt, az Áruk Nemzetközi Adásvételéről szóló Egyezménye (CISG), ezennel kifejezetten kizárásra kerül.
- 24.6. Az Adásvételi Feltételek magyar és angol nyelven készültek. A két változat közötti eltérés esetén a magyar változat az irányadó. Az angol változat kizárólag a fordítást könnyíti. A jelen Adásvételi Feltételeket aláíró felek ezennel kijelentik, hogy ismerik és értik az angol nyelvet.

Változat: 2019/01